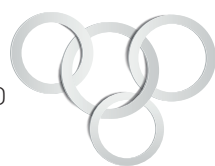




# erruma

## 2015

Cerca de ti  
Zugandik hurbil



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

TE ACOMPAÑAMOS EN LA  
BÚSQUEDA DE SOLUCIONES  
IRTENBIDEAK BILATZEN  
LAGUNTZEN DIZUGU



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

TE ACOMPAÑAMOS EN LA  
BÚSQUEDA DE SOLUCIONES  
IRTENBIDEAK BILATZEN  
LAGUNTZEN DIZUGU

Cerca de ti

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

ME GUSTA SALIR A CAMINAR CADA DÍA,  
PERO DESDE QUE ESTOY SOLA, NO SÉ  
CON QUIÉN SALIR.

HACER EJERCICIO FÍSICO  
Y TENER MÁS RELACIÓN  
SOCIAL.

En Ermua tenemos un programa para que pueda salir,  
relacionarme y hacer alguna actividad física. Se llama  
**Ermua Mugi!** y está a mi disposición. Voy a hablar con mi  
Médico o con mi Trabajadora Social y solicitarlo. Yo  
también puedo hacer deporte.

EGUNERO IBILTZERA IRTETEA  
GUSTATZEN ZAIT, BAINA BAKARRIK  
NAGOENETIK, EZ DAKIT NOREKIN  
IRTEN.

ARIKETA FISIkoa EGITEA ETA  
HARREMAN SOZIAL GEHIAGO  
IZATEA.

Ermuan programa bat daukagu, irteteko, beste pertsona  
batzuekin harremanak izateko eta jarduera fisikoren bat  
egiteko aukera izan dezadan. **Ermua Mugi!** izena du, eta  
prest dago niretzat. Nire Mediku edo Gizarte-Langilearekin  
hitz egingo dut, eta eskatuko dut. Kirola niretzat ere bada.

enero/urtarrila ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al | Ma/ Ar | Mi/Az | Ju/Og | Vi/Or                                                                    | Sá/Lr | Do/ Ig |
|----|-------|--------|-------|-------|--------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
| 01 |       |        |       | 01    | 02                                                                       | 03    | 04     |
| 02 | 05    | 06     | 07    | 08    | 09                                                                       | 10    | 11     |
| 03 | 12    | 13     | 14    | 15    | 16                                                                       | 17    | 18     |
| 04 | 19    | 20     | 21    | 22    | 23                                                                       | 24    | 25     |
| 05 | 26    | 27     | 28    | 29    | 30                                                                       | 31    |        |
|    |       |        |       |       | Día mundial de la no<br>violencia<br>Indarkeriarik ezaren<br>mundu eguna |       |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bititza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi

**Zugandik hurbil**

**Tel. 943 179 161**

**NECESIDAD  
BEHARRA**

**¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?**

DESDE QUE ESTOY EN PARO, EL SUELDO DE MI PAREJA NO NOS PERMITE LLEGAR A FIN DE MES. TENEMOS TANTOS PAGOS QUE HACER: HIPOTECA, RECIBOS, COLEGIOS...

NECESITO AMPLIAR MIS INGRESOS PARA LLEGAR A FINAL DE MES.

Me he informado y sé que los Servicios Sociales tienen programas de ayudas (**AES y AMIS**) para estos momentos de crisis. También puede haber ayudas para mí. Voy a llamar.

LANGABEZIAN NAGOENETIK, NIRE BIKOTEKIDEAREN SOLDATAREKIN EZ GARA HILABETE AMAIERARA IRISTEN. ORDAINKETA UGARI DITUGU: HIPOTEKA, ERREZIBOAK, ESKOLAK...

DIRUSARRERA GEHIAGO BEHAR DITUT HILABETE AMAIERARA IRITSI AHAL IZATEKO.

Informazioa bilatu dut eta badakit Gizarte Zerbitzuek laguntza-programak dauzkatela (**GLL eta GUL**) horrelako krisi uneetarako. Niretzako laguntzak ere izan daitezke. Deitu egin behar dut.

## febrero/otsaila ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al | Ma/ Ar | Mi/Az | Ju/Og | Vi/Or                                                                                                    | Sá/Lr | Do/ Ig |
|----|-------|--------|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|
|    |       |        |       |       |                                                                                                          |       | 01     |
| 05 | 02    | 03     | 04    | 05    | 06                                                                                                       | 07    | 08     |
| 06 |       |        |       |       | Día internacional contra la<br>mutilación genital<br>Mutilazio genitalaren<br>kontrako nazioarteko eguna |       |        |
|    | 09    | 10     | 11    | 12    | 13                                                                                                       | 14    | 15     |
| 07 |       |        |       |       |                                                                                                          |       |        |
|    | 16    | 17     | 18    | 19    | 20                                                                                                       | 21    | 22     |
| 08 |       |        |       |       |                                                                                                          |       |        |
|    | 23    | 24     | 25    | 26    | 27                                                                                                       | 28    |        |
| 09 |       |        |       |       |                                                                                                          |       |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi

Cerca de ti

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

VIVO SOLO, NO TENGO HIJOS NI HIJAS  
Y HACE TIEMPO QUE PERDÍ CONTACTO  
CON MI FAMILIA. NO SOY CAPAZ DE  
CUIDARME BIEN.

NECESITO ORGANIZAR MI  
VIDA PARA NO PERDER MI  
AUTONOMÍA.

En el periódico hablan de los Servicios Sociales. Voy a  
llamar y a pedir una cita con una **Trabajadora Social**,  
quizá me ayude a mejorar mi vida y recuperar mis  
relaciones. Puedo tener otra oportunidad.

BAKARRIK BIZI NAIZ, EZ DUT SEME-ALABARIK  
ETA ASPALDI GALDU NUEN NIRE  
FAMILIAREKIKO HARREMANA. EZ NAIZ NEURE  
BURUA BEHAR BEZALA ZAINTEKO GAI.

NIRE BIZITZA ANTOLATU  
NAHI DUT AUTONOMIA  
MANTENTZEKO.

Egunkarian Gizarte Zerbitzuak aipatzen dituzte. Deitu eta  
hitzordua eskatuko dut, **Gizarte-Langile** batekin egoteko;  
agian nire bizitza hobetzen eta nire harremanak berregiten  
lagunduko dit. Beste aukera bat izan dezaket.

# marzo/martxoa ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al | Ma/ Ar | Mi/Az | Ju/Og | Vi/Or | Sá/Lr | Do/ Ig |
|----|-------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|
| 09 |       |        |       |       |       |       | 01     |
| 10 | 02    | 03     | 04    | 05    | 06    | 07    | 08     |
| 11 | 09    | 10     | 11    | 12    | 13    | 14    | 15     |
| 12 | 16    | 17     | 18    | 19    | 20    | 21    | 22     |
| 13 | 23    | 24     | 25    | 26    | 27    | 28    | 29     |
| 14 | 30    | 31     |       |       |       |       |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi



Zugandik hurbil

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

ESTOY CUIDANDO A MI PADRE QUE TIENE ALZHEIMER. YA NO ME CONOCE Y NO ME RELACIONO BIEN CON ÉL. ESTA SITUACIÓN ME DESBORDA.

TENGO SENSACIÓN DE CULPA, DE MALESTAR, DE NO HACER LAS COSAS BIEN. NECESITO A ALGUIEN QUE ME ESCUCHE Y ME ASESORE.

Escuché en una charla hablar sobre el programa **Zainduz**, creo que puede ser para personas en mi situación, voy a informarme con la Trabajadora Social y me apuntaré a alguna actividad.

NIRE AITA ZAINTZEN ARI NAIZ, ALZHEIMERRA DU. JADA EZ NAU EZAGUTZEN, ETA EZ DUT BEHAR BEZALAKO HARREMANIK BERAREKIN. EGOERAK GAINDITU EGITEN NAU.

ERRUDUN SENTITZEN NAIZ, EGONEZINA SENTITZEN DUT, GAUZAK ONGI EGITEN EZ DITUDAN SENTSATIOA. NORBAITEK ENTZUTEA ETA AHOLKUAK EMATEA BEHAR DUT.

Hitzaldi batean **Zainduz** programa aipatu zuten eta nire egoeran dauden pertsonentzat izan daitekeela uste dut. Gizarte Langilearengana joango naiz eta izena emango dut antolatzen diren jardueretan.

# abril/apirila ermua



| Lu/Al |    | Ma/ Ar                                            |  | Mi/Az                                                                                                                                     |  | Ju/Og |  | Vi/Or |  | Sá/Lr                                                  |  | Do/ Ig |  |
|-------|----|---------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|--|-------|--|--------------------------------------------------------|--|--------|--|
|       |    |                                                   |  | 01                                                                                                                                        |  | 02    |  | 03    |  | 04                                                     |  | 05     |  |
| 14    |    |                                                   |  |                                                                                                                                           |  |       |  |       |  |                                                        |  |        |  |
|       | 06 | 07                                                |  | 08                                                                                                                                        |  | 09    |  | 10    |  | 11                                                     |  | 12     |  |
| 15    |    | Día mundial de la salud<br>Osasunaren mundu eguna |  |                                                                                                                                           |  |       |  |       |  | Día mundial del parkinson<br>Parkinsonaren mundu eguna |  |        |  |
|       | 13 | 14                                                |  | 15                                                                                                                                        |  | 16    |  | 17    |  | 18                                                     |  | 19     |  |
| 16    |    |                                                   |  |                                                                                                                                           |  |       |  |       |  |                                                        |  |        |  |
|       | 20 | 21                                                |  | 22                                                                                                                                        |  | 23    |  | 24    |  | 25                                                     |  | 26     |  |
| 17    |    |                                                   |  |                                                                                                                                           |  |       |  |       |  |                                                        |  |        |  |
|       | 27 | 28                                                |  | 29                                                                                                                                        |  | 30    |  |       |  |                                                        |  |        |  |
| 18    |    |                                                   |  | Día europeo de la solidaridad<br>y cooperación entre generaciones<br>Belaunaldien arteko<br>elkartasun eta lankidetzaren<br>europar eguna |  |       |  |       |  |                                                        |  |        |  |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi

Cerca de ti

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

SOY UNA PERSONA MAYOR, NO ME PUEDO  
MOVER BIEN POR CASA Y ME ESTOY  
QUEDANDO SORDA.

NECESITO HACER REFORMAS EN  
CASA PARA PODER SEGUIR  
VIVIENDO AQUÍ, Y CON MI PENSIÓN  
NO SERÁ FÁCIL.

El médico me ha dicho que puede haber **ayudas para  
adaptar mi casa** y para ponerme un audífono. Me  
tengo que enterar bien, pues no me quiero ir de mi  
casa. Voy a preguntar en el Ayuntamiento.

ADINEKO PERTSONA BAT NAIZ, ETXEAN  
EZIN NAIZ ONDO MUGITU, ETA GOR  
GERATZEN ARI NAIZ.

ETXEAN HAINBAT GAUZA BERRITU  
BEHAR DITUT, BERTAN BIZITZEN  
JARRAITZEKO ETA NIRE  
PENTSIIOAREKIN EZ DA ERRAZA  
IZANGO.

Medikuak esan dit agian **laguntzak egongo direla nire  
etxea egokitzeko** eta niri audifono bat jartzeko. Ondo  
enteratu behar naiz, ez dut nire etxetik alde egin nahi  
eta. Udaletxean galdetuko dut.

mayo/maiatza ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al | Ma/ Ar | Mi/Az | Ju/Og                                                                                                                                                        | Vi/Or                                                                       | Sá/Lr | Do/ Ig                                                                                       |
|----|-------|--------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 |       |        |       |                                                                                                                                                              | 01                                                                          | 02    | 03                                                                                           |
| 19 | 04    | 05     | 06    | 07                                                                                                                                                           | 08                                                                          | 09    | 10                                                                                           |
| 20 | 11    | 12     | 13    | 14                                                                                                                                                           | 15<br>Día internacional<br>de las familias<br>Familien<br>nazioarteko eguna | 16    | 17<br>Día internacional contra<br>la homofobia<br>Homofobiaren kontrako<br>nazioarteko eguna |
| 21 | 18    | 19     | 20    | 21<br>Día mundial de la<br>diversidad cultural, para<br>el diálogo y el desarrollo<br>Kultur aniztasunaren,<br>elkarriketaren eta<br>garapenaren mundu eguna | 22                                                                          | 23    | 24                                                                                           |
| 22 | 25    | 26     | 27    | 28                                                                                                                                                           | 29                                                                          | 30    | 31<br>Día mundial sin tabaco<br>Tabakorik gabeko<br>mundu eguna                              |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi



**Zugandik hurbil**

**Tel. 943 179 161**

**NECESIDAD  
BEHARRA**

**¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?**

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SOY UNA PERSONA JOVEN, QUE VALORA LA TOLERANCIA Y EL RESPETO A LOS DEMÁS. CADA DÍA ESCUCHO EN MI GRUPO MÁS DESPRECIO HACIA LAS PERSONAS DIFERENTES. | NECESITO FORMAR PARTE DE UNA SOCIEDAD MÁS JUSTA, TOLERANTE Y RESPETUOSA CON LA DIFERENCIA.                                            | En el euskaltegi he oído hablar de las <b>ONG's</b> de Ermua y de las actividades que organizan. Yo quiero participar en el cambio. Voy a llamar a <b>ABIAPUNTU</b> para informarme. |
| PERTSONA GAZTEA NAIZ, ETA TOLERANTZIA ETA BESTEENGANAKO ERRESPETUA BALORATZEN DITUT. EGUNERO ENTZUTEN DUT NIRE TALDEAN DESBERDINEKIKO MESPRETXUA.   | GIZARTE JUSTUAGO BATEN PARTE IZAN BEHAR DUT, DESBERDINTASUNEN AURREAN TOLERANTZIA ETA BEGIRUNEA ERAKUSTEN DITUEN GIZARTE BATEN PARTE. | Euskaltegian Ermuko <b>GKE</b> ei eta antolatzen dituzten jarduerai buruz hitz egin dute. Aldaketan parte hartu nahi dut. <b>ABIAPUNTU</b> ra deituko dut, informazioa lortzeko.     |

# junio/ekaina ermua

SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

23

24

25

26

27

| Lu/Al                                                                                                                         | Ma/ Ar | Mi/Az | Ju/Og                                                                                                                                  | Vi/Or                                                                             | Sá/Lr                                                          | Do/ Ig                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01                                                                                                                            | 02     | 03    | 04<br>Día internacional de los niños y niñas inocentes víctimas de agresión<br>Erasoen biktima diren haur errugabeen nazioarteko eguna | 05                                                                                | 06                                                             | 07                                                                                                  |
| 08                                                                                                                            | 09     | 10    | 11                                                                                                                                     | 12<br>Día mundial contra el trabajo infantil<br>Haur lanaren kontrako mundu eguna | 13                                                             | 14                                                                                                  |
| 15<br>Día mundial de toma de conciencia y abuso en la vejez<br>Zahartzaroko abusuen gaineko kontzientzia hartzeko mundu eguna | 16     | 17    | 18                                                                                                                                     | 19                                                                                | 20<br>Día mundial del refugiado<br>Errefuxiatuaren mundu eguna | 21                                                                                                  |
| 22                                                                                                                            | 23     | 24    | 25                                                                                                                                     | 26                                                                                | 27                                                             | 28<br>Día del orgullo gay, lesbico y transexual<br>Harrotasun gay, lesbiko eta transexualaren eguna |
| 29                                                                                                                            | 30     |       |                                                                                                                                        |                                                                                   |                                                                |                                                                                                     |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi



Cerca de ti

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

MI AMIGO TIENE PROBLEMAS CON LA BEBIDA, ALGUNOS FINES DE SEMANA SE PASA Y AHORA QUE LLEGAN LAS FIESTAS, YA SE SABE...

24 DE JULIO, DÍA DE LA PRESENTACIÓN DE LAS TXARANGAS. SUENA EL TXUPINAZO Y CON ELLO ARRANCAN CUATRO DÍAS DE FIESTA ININTERRUMPIDA.

Me han dicho que en el **Servicio de Adicciones** del Ayuntamiento ofrecen información sobre recursos para que pueda salir de la situación. Voy a pedir información.

NIRE LAGUN BATEK GEHIEGI EDATEN DU ETA ASTEBURU BATZUETAN PASATU EGITEN DA. ORAIN FESTAK DATOZ ETA...

UZTAILAK 24, TXARANGAK AURKEZTEKO EGUNA. TXUPINAZOA GORA ETA, HORREKIN, ETENGABEKO FESTA GIROKO LAU EGUN ABIATZEN DIRA.

Udaletxeak **Adikzio-Zerbitzua** duela esan didate eta horretaz irtetzeko informazio bila hurbilduko naiz bertara.

# julio/uztaila ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al | Ma/ Ar | Mi/Az | Ju/Og | Vi/Or | Sá/Lr                                                     | Do/ Ig |
|----|-------|--------|-------|-------|-------|-----------------------------------------------------------|--------|
|    |       |        | 01    | 02    | 03    | 04                                                        | 05     |
| 27 | 06    | 07     | 08    | 09    | 10    | 11                                                        | 12     |
| 28 |       |        |       |       |       | Día mundial de la población<br>Biztanleriaren mundu eguna |        |
|    | 13    | 14     | 15    | 16    | 17    | 18                                                        | 19     |
| 29 |       |        |       |       |       |                                                           |        |
|    | 20    | 21     | 22    | 23    | 24    | 25                                                        | 26     |
| 30 |       |        |       |       |       |                                                           |        |
|    | 27    | 28     | 29    | 30    | 31    |                                                           |        |
| 31 |       |        |       |       |       |                                                           |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi



Zugandik hurbil

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

A PESAR DE TANTO CURRICULUM ENVIADO Y DE LLAMAR A TANTAS PUERTAS, NO CONSIGO ENCONTRAR TRABAJO, ME SIENTO PERDIDO.

NECESITO RECIBIR ORIENTACIÓN FORMATIVA Y LABORAL, MOTIVACIÓN Y APOYO PARA SEGUIR EN LA BÚSQUEDA ACTIVA DE EMPLEO.

En Lanbide me han dicho que en los Servicios Sociales y en los **Servicios de Empleo** de Ermua me pueden seguir ayudando. Tiene que haber una salida para esta situación. Voy a ir a **Torreta** a pedir cita con la Orientadora Laboral.

CURRICULUM UGARI BIDALI DUT, ETA DIREN ETA EZ DIREN ATEAK JO, BAINA EZ DUT LANIK AURKITZEN, GALDUTA SENTITZEN NAIZ.

PRESTAKUNTZA ETA LAN ARLOKO ORIENTAZIOA BEHAR DUT, MOTIBAZIOA ETA LAGUNTZA ERE BAI, ENPLEGU BILAKETA AKTIBOAN JARRAITZEKO.

Lanbiden esan didate Ermuko Gizarte Zerbitzuetan eta **Enplegu Zerbitzuetan** lagunduko didatela. **Torretara** joango naiz Lan Orientatzailearekin zita bat eskatzeko.

# agosto/abuztua ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al                                                                   | Ma/ Ar | Mi/Az                                                                            | Ju/Og | Vi/Or | Sá/Lr | Do/ Ig |
|----|-------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|--------|
|    |                                                                         |        |                                                                                  |       |       | 01    | 02     |
| 31 | 03                                                                      | 04     | 05                                                                               | 06    | 07    | 08    | 09     |
| 32 |                                                                         |        |                                                                                  |       |       |       |        |
|    | 10                                                                      | 11     | 12                                                                               | 13    | 14    | 15    | 16     |
| 33 |                                                                         |        | Día internacional de la juventud<br>Gazteriaren nazioarteko eguna                |       |       |       |        |
|    | 17                                                                      | 18     | 19                                                                               | 20    | 21    | 22    | 23     |
| 34 |                                                                         |        | Día mundial de la asistencia humanitaria<br>Laguntza humanitarioaren mundu eguna |       |       |       |        |
|    | 24                                                                      | 25     | 26                                                                               | 27    | 28    | 29    | 30     |
| 35 |                                                                         |        |                                                                                  |       |       |       |        |
|    | 31                                                                      |        |                                                                                  |       |       |       |        |
| 36 | Día internacional de la solidaridad<br>Elkartasunaren nazioarteko eguna |        |                                                                                  |       |       |       |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi

Cerca de ti

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

MI FAMILIA TIENE DIFICULTADES, NO NOS ENTENDEMOS Y NOS GRITAMOS. ESTAMOS PENSANDO EN EL DIVORCIO. LAS NIÑAS LO ESTÁN PASANDO MAL...

NECESITO APOYO PARA QUE EN LA VUELTA AL COLE NO EMPEORE MÁS SU SITUACIÓN EMOCIONAL.

La tutora de mi hija me ha hablado de un servicio del Ayuntamiento que puede ayudarnos en esta situación. Es el **servicio de Atención Familiar**. Es un alivio saber que alguien nos pueda ayudar.

NIRE FAMILIAK ARAZOAK DITU, EZ GARA ONDO KONPONTZEN ETA ELKARRI DEIADARKA JARDUTEN DUGU. DIBORTZIOAN PENTSATZEN ARI GARA. SEME-ALABAK GAIZKI ARI DIRA PASATZEN...

LAGUNTZA BEHAR DUT ESKOLARA ITZULTZEN DIRENERAKO, EGOERA EMOZIONALEAN OKERRERA EGIN EZ DEZATEN.

Nire alabaren tutoreak udal zerbitzu bat aipatu dit; egoera honetan lagundu diezaguke. **Familia Arreta Zerbitzua** da. Lasaitu ederra hartu dut norbaitek lagunduko didala jakitean.

# septiembre/iraila ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al                                                                                                                            | Ma/ Ar                                                                                              | Mi/Az                                                                                                                                                               | Ju/Og | Vi/Or | Sá/Lr | Do/ Ig |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|--------|
| 36 |                                                                                                                                  | 01                                                                                                  | 02                                                                                                                                                                  | 03    | 04    | 05    | 06     |
| 37 | 07                                                                                                                               | 08<br><small>Día internacional de la alfabetización<br/>Alfabetizazioaren nazioarteko eguna</small> | 09                                                                                                                                                                  | 10    | 11    | 12    | 13     |
| 38 | 14                                                                                                                               | 15                                                                                                  | 16                                                                                                                                                                  | 17    | 18    | 19    | 20     |
| 39 | 21<br><small>Día mundial de la paz<br/>Bakearen mundu eguna<br/>Día mundial del Alzheimer<br/>Alzheimerraren mundu eguna</small> | 22                                                                                                  | 23<br><small>Día internacional contra la explotación sexual y tráfico de mujeres<br/>Sexu esplotazioaren eta emakume trafikoaren kontrako nazioarteko eguna</small> | 24    | 25    | 26    | 27     |
| 40 | 28                                                                                                                               | 29                                                                                                  | 30                                                                                                                                                                  |       |       |       |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi



Zugandik hurbil

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

ESTOY SOLA, CADA DÍA ME CUESTA MÁS LIMPIAR LA CASA Y HACER LA CAMA, LA COMIDA...

NECESITO APOYO PARA REALIZAR TAREAS DE LA CASA Y ATENCIÓN PERSONAL.

Solicitaré que me echen una mano y así poder seguir viviendo en mi casa, pero viviendo bien. Llamaré al Ayuntamiento y preguntaré por los **servicios domiciliarios**.

BAKARRIK NAGO, GERO ETA GEHIAGO KOSTATZEN ZAIT ETXEA ETA OHEA EGITEA, OTORDUAK PRESTATZEA...

LAGUNTZA BEHAR DUT ETXEKO GAUZAK EGITEKO ETA ARRETA PERTSONALA JASOTZEKO.

Laguntza eskatuko dut, horrela nire etxean, baina ondo, bizitzen jarraitu ahal izateko. Udaletxera deituko dut eta **etxez-etxeko zerbitzuei** buruzko informazioa eskatuko dut.

# octubre/urria ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al | Ma/ Ar | Mi/Az | Ju/Og                                                              | Vi/Or                                                                        | Sá/Lr                                                                                       | Do/ Ig |
|----|-------|--------|-------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 40 |       |        |       | 01<br>Día mundial de las personas mayores<br>Adinekoen mundu eguna | 02<br>Día mundial de la educación social<br>Gizarte hezkuntzaren mundu eguna | 03                                                                                          | 04     |
| 41 | 05    | 06     | 07    | 08                                                                 | 09                                                                           | 10<br>Día mundial de la salud mental<br>Adimen osasunaren mundu eguna                       | 11     |
| 42 | 12    | 13     | 14    | 15                                                                 | 16<br>Día mundial de la alimentación<br>Elikaduraren mundu eguna             | 17<br>Día mundial de erradicación de la pobreza<br>Pobreziaaren erradikazioaren mundu eguna | 18     |
| 43 | 19    | 20     | 21    | 22                                                                 | 23                                                                           | 24                                                                                          | 25     |
| 44 | 26    | 27     | 28    | 29                                                                 | 30                                                                           | 31                                                                                          |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi

Cerca de ti

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

MI PAREJA ME CONTROLA, NO ME RESPETA, ME GRITA... CRITICA TODO LO QUE HAGO Y LO QUE DIGO.

NECESITO PEDIR CONSEJO, TENGO QUE RESOLVER ESTA SITUACIÓN.

Me acercaré a la **Casa de la Mujer**, seguro que me pueden escuchar y facilitar apoyos, no quiero seguir soportando estos malos tratos.

NIRE BIKOTEKIDEAK KONTROLATU EGITEN NAU, EZ NAU ERRESPETATZEN, GARRAZI EGITEN DIT... EGITEN ETA ESATEN DUDAN GUZTIA KRITIKATZEN DU.

AHOLKUA ESKATU BEHAR DUT, EGOERA HONI IRTENBIDEA BILATU BEHAR DIOT.

**Emakumeen Topalekura** gerturatuko naiz, ziur bertan entzun eta lagunduko didatela, ezin dut egoera hau gehiago jasan.

noviembre/azaroa ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al | Ma/ Ar | Mi/Az | Ju/Og | Vi/Or | Sá/Lr | Do/ Ig |
|----|-------|--------|-------|-------|-------|-------|--------|
| 44 |       |        |       |       |       |       | 01     |
| 45 | 02    | 03     | 04    | 05    | 06    | 07    | 08     |
| 46 | 09    | 10     | 11    | 12    | 13    | 14    | 15     |
| 47 | 16    | 17     | 18    | 19    | 20    | 21    | 22     |
| 48 | 23    | 24     | 25    | 26    | 27    | 28    | 29     |
| 49 | 30    |        |       |       |       |       |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi



Zugandik hurbil

Tel. 943 179 161

NECESIDAD  
BEHARRA

¿QUÉ PUEDO HACER?  
ZER EGIN DEZAKET?

LLEVO MUCHOS AÑOS VIVIENDO EN ERMUA Y TODAVÍA NO ME SIENTO UNO MÁS, ME GUSTARÍA PARTICIPAR EN LA VIDA DEL PUEBLO.

NECESITO TRATAR CON OTRAS PERSONAS, QUE ME CONOZCAN Y PODER HACER COSAS JUNTOS.

Voy a acercarme al servicio de **Inmigración**, ya me ha ayudado en otras ocasiones y seguro que me puede aconsejar cómo puedo relacionarme con los demás, aportar mi experiencia y dar a conocer mi cultura. Seguro que hay un programa para mí.

URTE ASKO DARAMAT ERMUAN BIZITZEN, ETA ORAINDIK EZ NAIZ BERTAKOA SENTITZEN, HERRIKO BIZITZAN PARTE HARTZEA GUSTATUKO LITZAIDAKE.

BESTE PERTSONA BATZUEKIN TRATATU BEHARRA DUT, EZAGUTU NAZATEN ETA ELKARREKIN GAUZAK EGIN DITZAGUN.

**Immigrazio** zerbitzura hurbilduko naiz, beste batzuetan lagundu didate, eta seguru aholkuren bat emango didatela besteekin harremanak izateko eta nire esperientzia, nire kultura aditzera emateko moduari buruz. Niretzat ere izango da programaren bat, ziur nago.

# diciembre/abendua ermua



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK

|    | Lu/Al | Ma/ Ar                                                                                   | Mi/Az | Ju/Og                                                                                                      | Vi/Or                                                                                  | Sá/Lr                                                                          | Do/ Ig |
|----|-------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 49 |       | 01<br>Día mundial de la lucha contra el sida<br>Hiesaren kontrako borrokaren mundu eguna | 02    | 03<br>Día internacional de las personas con discapacidad<br>Desgaitasuna duten pertsonen nazioarteko eguna | 04                                                                                     | 05<br>Día internacional del voluntariado<br>Boluntariotzaren nazioarteko eguna | 06     |
| 50 | 07    | 08                                                                                       | 09    | 10<br>Día de los derechos humanos<br>Giza eskubideen eguna                                                 | 11                                                                                     | 12                                                                             | 13     |
| 51 | 14    | 15                                                                                       | 16    | 17                                                                                                         | 18<br>Día internacional de las personas migrantes<br>Migratzailearen nazioarteko eguna | 19                                                                             | 20     |
| 52 | 21    | 22                                                                                       | 23    | 24                                                                                                         | 25                                                                                     | 26                                                                             | 27     |
| 53 | 28    | 29                                                                                       | 30    | 31                                                                                                         |                                                                                        |                                                                                |        |



Para apuntar todas esas pequeñas cosas que hacen grande tu vida/Zure bizitza handi egiten duten gauza txiki horiek guztiak idatzi

# ermua 2016

TE ACOMPAÑAMOS EN LA  
BÚSQUEDA DE SOLUCIONES

IRTENBIDEAK BILATZEN  
LAGUNTZEN DIZUGU

## enero/urtarrila

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 53 |     |     |     |     | 1   | 2   | 3   |
| 01 | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  |
| 02 | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  |
| 03 | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  |
| 04 | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  | 31  |

## febrero/otsaila

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 05 | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   |
| 06 | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  |
| 07 | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  |
| 08 | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  |
| 09 | 29  |     |     |     |     |     |     |

## marzo/martxoa

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 09 |     | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   |
| 10 | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  |
| 11 | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  |
| 12 | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  |
| 13 | 28  | 29  | 30  | 31  |     |     |     |

## abril/apirila

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 13 |     |     |     |     | 1   | 2   | 3   |
| 14 | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  |
| 15 | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  |
| 16 | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  |
| 17 | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  |     |

## mayo/maiatza

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 17 |     |     |     |     |     |     | 1   |
| 18 | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   |
| 19 | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  |
| 20 | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  |
| 21 | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  |
| 22 | 30  | 31  |     |     |     |     |     |

## junio/ekaina

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 22 |     |     | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   |
| 23 | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  |
| 24 | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  |
| 25 | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  |
| 26 | 27  | 28  | 29  | 30  |     |     |     |

## julio/uztaila

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 26 |     |     |     |     | 1   | 2   | 3   |
| 27 | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  |
| 28 | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  |
| 29 | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  |
| 30 | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  | 31  |

## agosto/abuztua

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 31 | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   |
| 32 | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  |
| 33 | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  |
| 34 | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  |
| 35 | 29  | 30  | 31  |     |     |     |     |

## septiembre/iraila

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 35 |     |     |     | 1   | 2   | 3   | 4   |
| 36 | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  |
| 37 | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  |
| 38 | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  |
| 39 | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  |     |     |

## octubre/urria

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 39 |     |     |     |     |     | 1   | 2   |
| 40 | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   |
| 41 | 10  | 11  | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  |
| 42 | 17  | 18  | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  |
| 43 | 24  | 25  | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  |
| 44 | 31  |     |     |     |     |     |     |

## noviembre/azaroa

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 44 |     | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   |
| 45 | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  | 12  | 13  |
| 46 | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  | 19  | 20  |
| 47 | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  | 26  | 27  |
| 48 | 28  | 29  | 30  |     |     |     |     |

## diciembre/abendua

|    | L/A | M/A | M/A | J/O | V/O | S/L | D/I |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 48 |     |     |     | 1   | 2   | 3   | 4   |
| 49 | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | 10  | 11  |
| 50 | 12  | 13  | 14  | 15  | 16  | 17  | 18  |
| 51 | 19  | 20  | 21  | 22  | 23  | 24  | 25  |
| 52 | 26  | 27  | 28  | 29  | 30  | 31  |     |

**Llámanos**

Jar zaitez gurekin  
harremanetan

**Tel. 943 179 161**

Erdikokale, 21



SERVICIOS SOCIALES  
GIZARTE ZERBITZUAK